

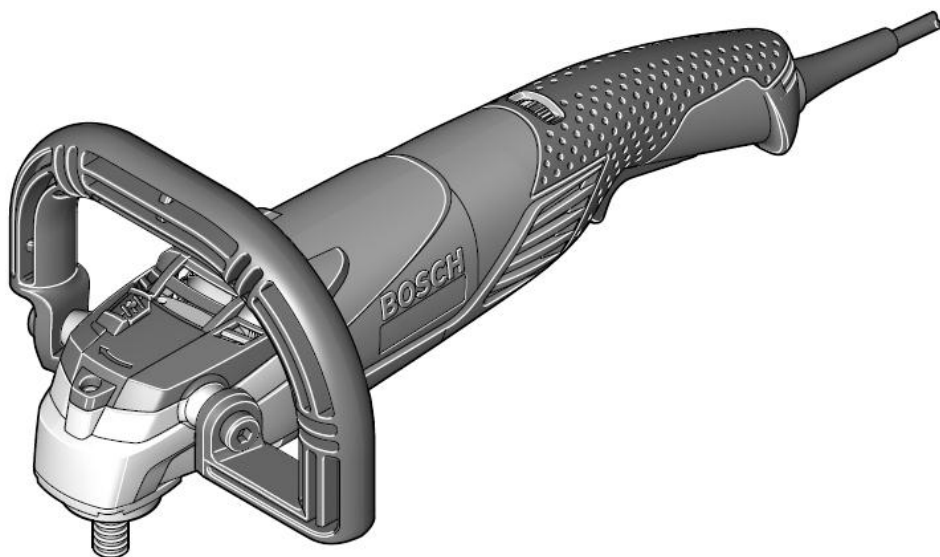
# לדיקו בע"מ

הוראות הפעלה

מלטשת פחחים

1389

דגם GPO 14 CE Professional



# BOSCH

לקוחות נכבדים,

חברת לדיקו בע"מ מודה לכם על שרכשתם משחזת זו מתוצרת  
חברת BOSCH.

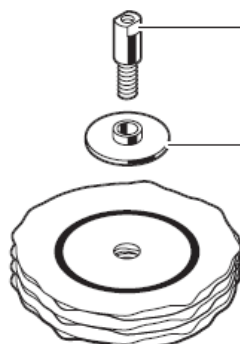
אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה שתיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר,  
אנא פנו למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט הנמצא בגב  
החוברת.

לדיקו בע"מ



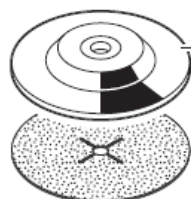
2 602 025 075



1 603 521 013



1 605 703 028



Ø 180 mm  
1 608 601 006



1 603 340 015



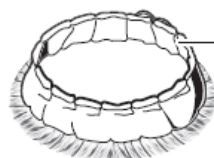
1 603 345 004



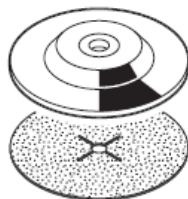
Ø 160 mm  
1 608 613 013



Ø 180 mm  
1 608 612 002



Ø 180 mm  
1 608 610 000



**blue: Metal**  
**top**  
**blue: Metal**





## אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה

### **⚠ WARNING** אזהרה - קראו את כל אזהרות

הבטיחות ואת כל ההוראות. אם לא תמלאו אחר האזהרות וההוראות שלעיל אתם עלולים להביא לגרימת הלם חשמלי, דליקה ו/או פציעה חמורה.

### שמרו על האזהרות וההוראות להתייחסות עתידית.

המונח "כלי עבודה" באזהרות אלו מתייחס לכלי העבודה המופעל בחשמל (על ידי כבל) או לכלי עבודה מופעל-בסוללה (אל-חוט).

## בטיחות סביבת העבודה

שמרו על אזור העבודה נקי ומואר היטב. אזורים מבולגנים או חשוכים מזמינים תאונות.

אין להפעיל את כלי העבודה באווירות בהן קימת סכנת פיצוץ, למשל בנוכחות נוצלים או גזים דליקים או אבק. כלי עבודה יוצרים ניצוצות אשר עלולים להדליק באש את האבק או האדים.

הרחיקו ילדים ועובדי-אורח בעת העבודה עם כלי העבודה. הסחות דעת יכולות לגרום לכם לאובדן שליטה.

## בטיחות חשמלית

תקע כלי העבודה חייב להתאים לשקע.

לעולם אל תשנו את התקע באופן כלשהו.

אין להשתמש בתקעים מתאימים בכלי

עבודה מוארקים. תקעים שלא שונו ושקעים המתאימים להם יפחיתו את הסיכון בהלם חשמלי.

הימנעו ממגע גופני עם משטחים מוארקים, דוגמת צינורות, רדיאטורים או מקררים. ישנה עלייה בסיכון להלם חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.

אין לחשוף את כלי העבודה לגשם או תנאי רטיבות. מים שנכנסים לכלי העבודה יגבירו את הסיכון להלם חשמלי.

אין להשתמש בכלי כבל החשמל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאת המכשיר, משיכות או ניתוק המכשיר משקע החשמל. הרחיקו את הכבל ממקורות חום, שמן, קצוות חדים וחלקים נעים. כבלים שניזוקו או כבלים סבוכים מגבירים את הסיכון להלם חשמלי.

בעת תפעול כלי עבודה בחוץ, השתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון להלם חשמלי.

אם הפעלת כלי העבודה בסביבה לחה הינה בלתי-נמנעת, השתמשו במכשיר עודפי מתח (RCD) כציוד הגנה. השימוש ב-RCD מפחית את הסיכון להלם חשמלי.

## בטיחות אישית

הקפידו לשמור על ערנות, שימו לב מה אתם עושים והיעזרו בהגיון בריא בעת תפעול כלי עבודה. אין להשתמש בכלי העבודה כשאתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת כלי עבודה עשוי להסתיים בפציעה אישית חמורה.

השתמשו בציוד מגן אישי. תמיד חבשו ציוד מגן לעיניים. ציוד מגן דוגמת מסיכת אבק, נעלי בטיחות מונעות-החלקה, כובע בטיחות או מגני אוזניים המשמשים בתנאים המתאימים יפחיתו את הפציעות האישיות.

מנעו הפעלה לא-מכוונת. וודאו כי המתג נמצא במצב הכיבוי (off) לפני חיבור למקור החשמל ו/או אריזת הסוללות, הרמת או נשיאת המכשיר. נשיאת כלי עבודה כשאצבע על המתג או חיבור כלי עבודה למקור מתח כאשר המתג שלהם במצב הפעלה (on) הינה הזמנה לתאונה המבקשת להתרחש.

הסירו כל מפתחות או ברגי כיוון לפני שתפעילו את כלי העבודה. מפתח או מברג שנותרו מחוברים לגוף המסתובב של כלי העבודה יכולים להביא לפציעה אישית.

אל תימתחו את יכולת ההגעה שלכם. הקפידו לשמור על עמידה מאוזנת ומוצקה בקרקע בכל זמן. הדבר מבטיח שליטה טובה יותר בכלי העבודה בתנאים בלתי-צפויים.

התלבשו בהתאם. אין ללבוש בדים רפויים או תכשיטים. הקפידו ששיערכם, בגדיכם וכפפותיכם יורחקו מהחלקים הנעים. בדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך ומשוחרר יכולים להיתפס בחלקים הנעים.

אם מצורפים מכשירים לחיבור מפנה אבק ומתקני איסוף, וודאו כי הללו מחוברים ומשמשים אתכם כראוי. השימוש במפנה האבק יכול להפחית סכנות הקשורות באבק.

## שימוש וטיפול בכלי עבודה

- ◀ אין לכפות רצונכם על כלי העבודה.
- השתמשו בכלי העבודה המתאים ליישום הפעולה המבוקשת. כלי העבודה המתאים יבצע את העבודה טוב יותר ובאופן בטוח יותר אם תשתמשו בו בקצב ובאופן המיועד לו.
- ◀ אין להשתמש בכלי העבודה אם המתג אינו עובר כראוי בין המצבים הפעלה/כיבוי. כל כלי עבודה שאינו ניתן לשליטה בעזרת המתג הינו מסוכן וחייב בתיקון.
- ◀ נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מכלי העבודה לפני שאתם מבצעים כיוונונים כלשהם, מחליפים כלי עזר או מאחסנים אל כלי העבודה. אמצעי בטיחות מונעת שכאלו מפחיתים את הסיכון בהפעלת כלי העבודה בטעות.
- ◀ הניחו כלי עבודה כשהם במצב המתנה הרחק מהישג ידם של ילדים, ואל תניחו לאנשים שאינם מתמצאים בתפעול כלי העבודה או בהוראותיו אלו לתפעל את המכשיר. כלי העבודה הינם מסוכנים בידיהם של אנשים לא-מיומנים.
- ◀ תחזקו את כלי העבודה. בדקו שאין עיקומים או קימוטים של החלקים הנעים, שבירה של רכיבים או כל מצב אחר שעשוי להשפיע על תפעולו של כלי העבודה. אם ניזוק, הביאו את כלי העבודה לתיקון לפני שתשתמשו בו בשנית. תאונות רבות הינן תוצר של תחזוקה ירודה של כלי העבודה.
- ◀ שמרו על כלי החיתוך חדים ונקיים. ישנה סבירות נמוכה יותר שכלי חיתוך שמתחזקים כראוי יתעקמו וכן הם נוחים יותר לשליטה.
- ◀ השתמשו בכלי העבודה, ציוד העזר ורכיבי הכלי וכדומה בהתאם להוראות אלו, תוך שאתם מתחשבים בתנאי העבודה ובעבודה שעליכם לבצע. השימוש בכלי העבודה לפעולות שונות מאלו שאליהן יועד יכול להביא למצבים מסוכנים.

## שירות

- ◀ הביאו את כלי העבודה שלכם לקבלת שירות על ידי איש תיקונים מוסמך המשתמש אך ורק בחלקי חילוף זהים למקוריים. הדבר יבטיח שמירה בטיחותו של כלי העבודה.
- אזהרות בטיחות ייעודיות למכשיר אזהרות הבטיחות נפוצות בשימוש בתפעול שיוף, הברשה בחוט או ליטוש.
- ◀ כלי עבודה זה מיועד לתפקד ככלי לשיוף, הברשה בחוט או ליטוש. קראו את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האוירים והמפרטים המצורפים לכלי עבודה זה. אם לא תמלאו אחר כל ההוראות המפורטות לעיל הדבר עשוי להוביל להלם חשמלי, דליקה ו/או פציעה חמורה.
- ◀ כלי זה אינו מומלץ להשחזה או חיתוך. ביצוע פעולות שהמכשיר לא יועד עבורן עשוי לסכן אתכם ולהוביל לפציעה אישית.
- ◀ אין להשתמש ציוד עזר שלא יועד באופן מיוחד או הומלץ לשימוש על ידי יצרן הכלי. רק מפני שאביזר העזר ניתן לחיבור לכלי העבודה שלכם, אין זה אומר שהוא מבטיח לכם בטיחות בשימוש.
- ◀ דירוג המהירות שעל כלי העזר חייב להיות שווה לפחות למהירות המרבית המצויינת על המכשיר. אביזרי עזר הנעים מהר יותר מאשר דירוג המהירות שלהם יכולים להישבר, להיפלט מהמכשיר ולעוף לכל עבר.
- ◀ הקוטר החיצוני והעובי של אביזר העזר חייבים להיות במסגרת קיבולת הדירוג של כלי העבודה שלכם. אביזרי עזר שאינם בגודל המתאים אינם יכולים להישמר או להיות מבוקרים כראוי.
- ◀ גודל הסוכה של הדיסקים, אוגנים, כריות הגיבוי או כל אביזר עזר אחר חייב להתאים לכישור של כלי העבודה. אביזרי עזר עם חורי סוכה שאינם מתאימים לחומרת ההתקנה של כלי העבודה ייצאו מאיזון, ירעדו יתר על המידה ועשויים לגרום לאובדן שליטה.
- ◀ אין להשתמש באביזרי עזר שניזוקו. לפני כל שימוש, בדקו את אביזרי העזר דוגמת דיסקי השחיקה שאין בהם שבבים או סדקים, בדקו את כריות הגיבוי לסדקים,

**\*חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

**קרעים או שחיקה עודפת, בדקו את מברשת החוט שאין בה חוטים רפויים או סדוקים. אם כלי העבודה או אביזרי העזר נפלו, בדקו שלא ניזוקו או התקינו אביזר נילוה אחר שאינו ניזוק. לאחר הבדיקה והתקנת אביזר העזר, הרחיקו את עצמכם ועוברי אורח ממישור הסיבוב של אביזר העזר והפעילו את כלי העבודה במהירות מרבית ללא-עומס למשך דקה אחת. אביזרי עזר שניזוקו לרוב יישברו במהלך זמן הבדיקה.**

**הרכיבו ציוד הגנה אישי. בתלות בשימוש, השתמשו במגן פנים, משקפי בטיחות או מסיכת בטיחות. בהתאם לצורך, הרכיבו מסיכת אבק, מגני אוזניים, כפפות וחלוק סדנא המסוגלים לבלום חלקיקים גסים קטנים או חלקיקי מחומר העבודה. ציוד ההגנה לעיניים חייב להיות מסוגל לעצור שיירי פסולת מעופפים המיוצרים על ידי פעולות שונות. מסיכת האבק או מכשיר הנשימה חייבים להיות מסוגלים לסנן חלקיקים המיוצרים על ידי הפעולות שלכם. חשיפה ממושכת לרעש באינטנסיביות גבוהה יכול לגרום לנזקי אובדן שמיעה.**

**הרחיקו עוברי אורח למרחק בטוח מאזור העבודה. כל אדם הנכנס לאזור העבודה חייב להרכיב ציוד בטיחות אישי. חתיכות מחומר העבודה או אביזרי-עזר שבורים עשויים לעוף ולגרום לפציעה מחוץ לטווח אזור העבודה המיידי.**

**החזיקו את כלי העבודה ממשטחי אחיזה בעלי ציפוי מבודד בלבד, בעודכם מבצעים את הפעולה בה אביזר העזר החותך עשוי לבוא במגע עם חוטים חסויים או עם כבל החשמל שלו עצמו. אביזר העזר החותך הבא במגע עם חוט חשמל "חי" עשוי לגרום לחשיפת חלקי המתכת של כלי העבודה לחשמל וכך להמם את המשתמש.**

**מקמו את כבל החשמל הרחק מאביזר העזר המסתובב. אם אתם מאבדים שליטה על כלי העבודה, הכבל עשוי להיחתך או להיתלש והיד שלכם או הזרוע עשויות להימשך לתוך אביזר העזר המסתובב.**

**לעולם אל תניחו את כלי העבודה לפני שאביזר העזר הגיע לעצירה מלאה. אביזר העזר המסתובב עשוי להיתפס בפני השטח**

**ולמשוך את כל העבודה אל מחוץ להישג שליטתכם.**

**אין להפעיל את כלי העבודה בעת שאתם נושאים אותו לצד הגוף. מגע בשוגג עם אביזר העזר המסתובב יכול לגרום לתפיסה בבגדים שלכם, וכך למשוך את כלי העבודה לעבר גופכם.**

**נקו בקביעות את פתחי האוויר של כלי העבודה. מאוורר המנוע ימשוך אבק לתוך המארז של המכשיר והצטברות עודפת של אבקת מתכת יכולה להביא לסיכון התחשמלות.**

**אין להפעיל את כלי העבודה ליד חומרים דליקים. ניצוצות יכולים להדליק חומרים אלו.**

**אין להשתמש באביזרי עזר הדורשים חומרי צינון נזליים. השימוש במים או נזלי צינון אחרים יכול להביא להתחשמלות או הלם.**

## **הדף ואזהרות הקשורות אליו**

**הדף הוא תגובה פתאומית לדיסק מסתובב, כריות גיבוי, מבקשת או כל אביזר עזר אחר שנצבט או נתפס. צביטה או היתפסות גורמות לעצירה פתאומית של אביזר העזר המסתובב, אשר בתורה גורמת לכלי עבודה שאינו בשליטה כראוי להילחץ בכוח בכיוון הנגדי לסיבובו של אביזר העזר בנקודת הקישור.**

**למשל, אם דיסק חספוס נתפס או נצבט בגוף העבודה, הקצה של הדיסק שנכנס לנקודת הצביטה יכול לחפור לתוך המשטח של החומר, בכך לגרום לדיסק לטפס מעלה או להדוף החוצה. הדיסק עשוי לקפוץ לכיוון או הרחק מהמפעיל, בתלות בכיוון של תנועת הדיסק בנקודת הצביטה. דיסקי חספוס עשויים גם להישבר בתנאים אלו. ההדף הינו תוצאה של שימוש לקוי בכלי העבודה ו/או פעולות או תנאי תפעול לא נכונים וייתן למנוע אותו על ידי נקיטת משני הזהירות המפורטים לעיל.**

**שימרו על אחיזה איתנה של כלי העבודה והיציבה של גופכם וזרועכם, על מנת לאפשר לכם להתנגד לכוחות ההדף. השתמשו תמיד בידית העזר, אם ניתן, לשם בקרה מרבית על ההדף או מומנט סיבוב בעת הפעלת המכשיר. המפעילים יכולים**

- ◀ לשלול במומנט הסיבוב או בכוחות ההדף אם ישתמשו במשני הבטיחות המתאימים.
- ◀ לעולם אל תניחו את ידכם ליד אביזר העזר המסתובב. אביזר העזר עשוי להדוף ולעבור מעל ידכם.
- ◀ אין להציב את גופכם באזור בו כלי העבודה ינוע במידה ותתרחש תנועת הדף. ההדף יסחרר את הכלי בכיוון הנגדי לתנוחתו של הדיסק בנקודת התפיסה.
- ◀ נקטו בתשומת לב יתרה בעת עבודה על פינות, קצוות חדים וכדומה. הימנעו מקפיצות או היתפסות של אביזר העזר. פינות, קצוות חדים או קופצים הינם בעלי נטייה לתפוס את אביזר העזר המסתובב ולגרום לאובדן שליטה או הדף.
- ◀ אין לחבר להב שרשרת מסור לחיתוך עץ או להב מסור משוננת. להבים כאלו יוצרים הדף לעיתים קרובות ומביאים לאובדן שליטה על כלי העבודה.

**הוראות בטיחות נוספות לפעולות שיוף**

- ◀ אין להשתמש בנייר דיסק שיוף גדול מדי. מלאו אחר המלצות היצרן בעת בחירת נייר שיוף. נייר שיוף גדול יותר היוצא מחוץ לגבולות כרית השיוף מביא עימו סכנת שיסוע ועשוי לגרום להיתפסות, קריעה של הדיסק או הדף.

**הוראות בטיחות נוספות לפעולות ליטוש**

- ◀ אל תאפשרו לחלקים חופשיים של מצנפת הליטוש או קפיצי אביזריה להסתובב בחופשיות. קפלו או קצצו קפיצי אביזרים משוחררים. קפיצים משוחררים ומסתובבים יכולים לפצוע את אצבעותיכם או לפגוע במשטח העבודה.

**אזהרות בטיחות המיועדות לפעולות הברשת-חוט**

- ◀ היו מודעים לעובדה שזיפי החוטים עפים על ידי המברשת אפילו בעת תפעול רגיל. אין ללחוץ יתר על המידה על החוטים על ידי הפעלת עומס נוסף על המברשת. זיפי החוטים יכולים לחדור בקלות בגדים דקים ו/או עור.

- ◀ אם השימוש במגן מומלץ בעת הברשה בחוט, אין להניח להפרעה כלשהי לבוא בין דיסק החוטים או המברשת ובין המגן. דיסק החוטים או המברשת יכולים להרחיב את קוטרם עקב עומס העבודה וכוחות צנטריפוגליים.

## אזהרות בטיחות נוספות



**הרכיבו משקפי מגן.**

- ◀ השתמשו בגלאים מתאימים על מנת לקבוע אם יש קווי תשתיות חבויים במשטח העבודה או צרו קשר עם חברת התשתיות המקומית לסיוע. מגע עם חוטי חשמל יכול להוביל לשריפה והלם חשמלי. נזק לצינור גז יכול להוביל לפיצוץ. חדירה לצינור מים יכול לגרום לנזק לרכוש או עשוי לגרום להלם חשמלי.

- ◀ שחררו את מתג ההפעלה/כיבוי וקבעו אותו למצב כבוי כאשר הספקת החשמל הופסקה, למשל במקרה של הפסקת חשמל או אם נמשך תקע החשמל. זה ימנע הפעלה מחודשת לא נשלטת.
- ◀ אבטחו את חומר העבודה. חומר עבודה אשר הוצמד במלחציים או מלקחיים יוחזק ביתר בטיחות מאשר כזה המוחזק ביד.

## תיאור פונקציונלי

קראו את כל אזהרות הבטיחות וההוראות. אם לא תמלאו אחר אזהרות הבטיחות וההוראות אתם עשויים לגרום להלם חשמלי, שריפה



ו/או פציעה חמורה.

בעת קריאת הוראות התפעול, פירשו את עמוד האיוורים של המכשיר והשאירו אותו פתוח לעיון.

## שימוש ייעודי

המכשיר מיועד לחיתוך, שפשוף והברשה של חומרי מתכת ואבן בלי שימוש במים. לחיתוך אבן, יש להשתמש במנחה חיתוך מיוחד וחובה להשתמש במגן הגנה עם מפנה אבק (אביזר עזר).

עם כלי השיוף המאושרים, המכשיר יכול לשמש לשיוף בעזרת דיסק שיוף.

## מאפייני המוצר

מספור מאפייני המוצר מתייחסים לאיור של המכשיר בעמוד האיורים.

- 1 בורג הידוק לידית קשתית
- 2 ידית אחיזה קשתית (משטח אחיזה מבודד)
- 3 כפתור נעילת ציר
- 4 גלגל-בוהן לקביעת מהירות
- 5 מתג הפעלה/כיבוי
- 6 ציר
- 7 ידית עזר (משטח אחיזה מבודד)\*
- 8 ציר מלחציים\*
- 9 אוגן מלחציים\*
- 10 דיסק שיכוך\*
- 11 בורג הידוק\*
- 12 דיסקי ריווח\*
- 13 פלטת ליטוש\*
- 14 בורג עגול\*
- 15 מצנפת צמר כבשים לפלטת ליטוש\*
- 16 ספוג ליטוש\*
- 17 מצנפת ליטוש מעור-כבש עבור ספוג ליטוש\*
- 18 לוחית ליטוש גומי\*
- 19 נייר לטש\*
- 20 דיסק לבד לליטוש\*
- 21 מברשת כוס\*
- 22 ידית (משטח אחיזה מבודד)

\* אביזרי העזר המופיעים באיור או המתוארים בטקסט אינם כלולים במשלוח הסטנדרטי.

## מפרט טכני

| GPO 14 CE Professional |      | מלטשת                         |
|------------------------|------|-------------------------------|
| 3 601 C89 0 ...        |      | מספר פריט                     |
| 1400                   | וואט | דירוג קלט הספק                |
| 800                    | וואט | הספק יציאה                    |
| 3000                   | סל"ד | דירוג מהירות                  |
| 750-3000               | סל"ד | כוון בקרת מהירות              |
| 180                    | מ"מ  | קוטר דיסק שיוף, מירבי         |
| M 14                   |      | סיב כישור המשחזר              |
| 21                     | מ"מ  | אורך ציר מירבי                |
| 2.5                    | ק"ג  | משקל לפי פרטוקול EPTA 01/2003 |
| □/II                   |      | דירוג הגנה                    |

הערכים הנתונים תקפים למתח נומינלי [U] של 230/240 וולט. במתחים נמוכים יותר או בדגמים המיועדים למדינות ספציפיות, ערכים אלו עשויים להשתנות.

בבקשה בדקו את מספר הפריט שלכם על לוחית הסיווג של המכשיר. השמות המסחריים של המכשירים האינדיבידואלים עשויים להשתנות.

## נתוני רעש/רעד

הערכים הנמדדים נקבעו בהתאם ל-EN 60745. באופן טיפוסי, רמות הרעש ממשקל-A של המכשיר הינן: לחץ צליל רמה 91 דציבלים (A); רמת רעש 102 דציבלים (A). אי וודאות  $3 = K$  דציבלים.

## חבשו ציוד מגן לאוזניים

ערכי הרעש הכוללים (סכום וקטור טריאקסיאלי) נקבעו בהתאם ל-EN 60745:  
 ליטוש:  $a_{\text{h}}=6.0 \text{ m/s}^2$ ,  $1.5 = K$  מטרים/שנייה<sup>2</sup>.  
 דיסק שיוף:  $a_{\text{h}}=4.5 \text{ m/s}^2$ ,  $1.5 = K$  מטרים/שנייה<sup>2</sup>.

רמת שחרור הרעד הניתנת בדף נתונים זה נמדדה בהתאם למבחן סטנדרטי שניתן ב-EN 60745 וניתן להשתמש בה על מנת להשוות כלי אחד עם משנהו. ניתן להשתמש בה כהערכה ראשונית של החשיפה.

רמת שחרור הרעד המוצהרת מייצגת עבור השימושים העיקריים של המכשיר. יחד עם זאת, אם המכשיר משמש לשימושים אחרים, עם אביזרי-עזר אחרים או שהוא סובל מתחזוקה ירודה, שחרור הרעד עשוי להשתנות. הדבר עשוי להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך משך העבודה הכולל.

הערכה של רמת החשיפה לרעד צריכה גם לקחת בחשבון את הזמנים בהם המכשיר כבוי או כאשר הוא פועל אולם אינו עובד למעשה. הדבר עשוי להפחית משמעותית את רמת החשיפה במהלך משך העבודה הכולל.

זהו אמצעי בטיחות נוספים על מנת להגן על המשתמש מההשפעות של הרעש, דוגמת: תחזוקה של הכלי ואביזרי העזר, שמירה על חום הידיים, ארגון תבניות העבודה.

## הצהרת עמידה בתקנים CE

אנו מצהירים במחויבות אישית ומלאה כי המוצר המתואר תחת הפרק "מפרט טכני" עומד בתקנים או במסמכי התקנים הבאים: EN 60745 בהתאם לתנאי הצווים 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

התקן הטכני נמצא אצל:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

ד"ר אגברט שניידר      ד"ר אקרהארד סטרוגן  
סמנכ"ל הנדסה ראשי      ראש מחלקת אישורי מוצרים

*i.v. Motzen* *ppa* *Stalla*

03.07.2008, Robert Bosch GmbH, מחלקת כלי עבודה

D-70745 Leinfelden-Echterdingen

## הרכבה

### הרכבת ההתקנים המגינים

◀ לפני העבודה על המכשיר, נתקו אותו מזרם החשמל.

◀ הפעילו את המכשיר רק כאשר מחוברת אליו ידית העזר 7 או ידית הקשת 2.

### ידית עזר

הבריגו את ידית העזר 7 בצד ימין או שמאל של ראש המכשיר בהתאם לשיטת העבודה.

### ידית קשת

הדקו את ידית הקשת 2 לתיבת ההילוכים בהתאם לאיור.

## הרכבת כלי הליטוש

◀ לפני העבודה על המכשיר, נתקו אותו מזרם החשמל.

נקו את ציר הליטוש 6 ואת כל החלקים המיועדים להרכבה.

להידוק ושחרור כלי הליטוש, נעלו את ציר הליטוש באמצעות לחצן מנעול הציר 3.

◀ לחצו על לחצן מנעול הציר רק כאשר ציר המלטשת אינו מסתובב. אחרת, ייתכן נזק למכשיר.

התבוננו בעמוד האיורים למידע אודות רצף ההרכבה.

## דיסק שיוף

הבריגו את הסרן האוחז 8 היטב לציר הליטוש 6 והדקו אותו באמצעות משטחי הסיבוב עם מפתח בעל קצה פתוח.

הרכיבו את האוגן האוחז 9 ואת דיסק השיוף 10 על גבי הסרן האוחז 8. הבריגו את הבורג האוחז 11 והדקו באמצעות מפתח בעל שני פינים.

## פלטת הברקה

הרכיבו את שתי הדיסקיות המרווחות 12 ואת פלטת ההברקה 13 על גבי הציר 6.

הבריגו את הבורג העגול 14 והדקו אותו באמצעות המפתח בעל שני הפינים. משכו את רצועת הצמר 15 מעל פלטת ההברקה 13 והדקו את הכבלים.

## רפידת הברקה

הבריגו את רפידת ההברקה 16 היטב לציר הליטוש 6. תוכלו למשוך את רצועת ההברקה מעור כבש 17 מעל לרפידת ההברקה 16.

## פלטת שיוף מגומי

הניחו את פלטת השיוף מגומי 18 על ציר הליטוש 6. הבריגו את הבורג העגול 14 והדקו באמצעות מפתח בעל שני פינים. לחצו היטב את רפידת השיוף 19 על החלק התחתון של פלטת השיוף מגומי 18.

## דיסק הברקה מלבד

הבריגו היטב את דיסק ההברקה 20 על ציר הליטוש 6.

## מברשת כוס / מברשת דיסק

יש להבריג את מברשת הכוס / מברשת הדיסק על גבי ציר המלטשת עד שהיא נחה כנגד אוגן הציר בקצה התבריג. הדקו את מברשת הכוס / מברשת הדיסק באמצעות מפתח בעל קצה פתוח.

## כלי ליטוש מאושרים לשימוש

ניתן להשתמש בכל כלי הליטוש שהוזכרו בהוראות אלה למשתמש.

המהירות המורשית ( $\text{min}^{-1}$ ) או המהירות ההיקפית (מטרים / שנייה) של כלי הליטוש צריכה להתאים לכל הפחות לערכים הנתונים בטבלה.

לכן, שימו לב למהירות הסיבובית / ההיקפית הרשומה על תווית האבזר.

◀ **בדקו את כלי הליטוש לפני השימוש. כלי הליטוש צריכים להיות מורכבים בצורה טובה ולנוע בחופשיות. בצעו הרצה למשך דקה אחת לפחות ללא עומס. אל תשתמשו בכלי ליטוש שניזקו ושאינם ממורכזים. כלי ליטוש שניזקו יכולים להתפוצץ ולגרם לפגיעות.**

## בחירת המהירות

ניתן לבחור המהירות הנדרשת באמצעות הגלגלת 4 (גם בזמן פעולת המכשיר). המהירות הנדרשת תלויה בחומרים ובתנאי העבודה וניתן לקבוע אותה באמצעות ניסוי ותהיה.

| מיקום הגלגלת | מהירות ללא עומס ( $\text{min}^{-1}$ ) |
|--------------|---------------------------------------|
| 1            | 750                                   |
| 2            | 1200                                  |
| 3            | 1600                                  |
| 4            | 2000                                  |
| 5            | 2400                                  |
| 6            | 300                                   |

## בקרה אלקטרונית תמידית

בקרה אלקטרונית תמידית שומרת על המהירות קבועה ללא עומס ובעומס, ומבטיחה ביצועים אחידים בעבודה.

## עצות לעבודה

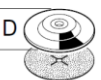
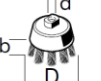
- ◀ **חזקו את משטח העבודה אם הוא אינו יציב בשל משקלו.**
- ◀ **אל תאמצו את המכשיר כדי שיגיע לעצירה.**
- ◀ **לאחר שתאמצו את המכשיר, המשיכו להפעיל אותו ללא עומס למשך מספר דקות כדי לקרר את האביזר.**

לשיוף חומרים רכים, לדוגמה, גבס או צבע, מומלץ להשתמש ברפידת השיוף מגומי 18 עם נייר שיוף 19. מברשות הכוס 21 ומברשות הגלגל מתאימות לצורך הסרת חלודה.

## ליטוש

לליטוש צבע רטוב או לשיוף שריונות (זכוכית אקרילית), ניתן לצייד את המכשיר באבזרי שיוף מתאימים דוגמת רצועה מצמר, לבד, או ספוג (אבזרים).

בחרו במהירות נמוכה לליטוש (שלבים 1-2) בכדי למנוע חימום של פני השטח.

|                                                                                   | max.<br>[mm]<br>D | b  | [mm]<br>d | <br>[min <sup>-1</sup> ] | <br>[m/s] |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 180               | -  | -         | 3000                                                                                                     | 80                                                                                         |
|  | 100               | 30 | M 14      | 3000                                                                                                     | 45                                                                                         |

## שאיבת אבק / שבבים

◀ אבק מחומרים כדוגמת ציפויים המכילים מתכת, סוגי עץ שונים, מינרלים ומתכות יכול להזיק לבריאותכם. נגיעה או שאיפה של האבק יכולה לגרום לתגובות אלרגיות ו/או להוביל לזיהומים במערכת הנשימה של המשתמש או של עוברי אורח. קיימים סוגי אבק, לדוגמה אבק של אלון או של אשור, שנחשבים כמסרטנים, במיוחד בקשר עם תוספים לטיפול בעץ (כרומאט, משמרי עץ). רק מומחים רשאים לעבוד עם חומרים המכילים אסבסט.

- ◀ השתמשו בהסרת אבק ככל שניתן.
- ◀ ודאו שאזור העבודה מאוורר היטב.
- ◀ מומלץ שתחבשו מנשם הכולל מסנן בדרגה P2.

שימו לב לתקנות הרלוונטיות בארצכם לגבי עבודה עם חומרים אלה. מנעו הצטברות אבק במקום העבודה. האבק יכול להיות מוצת בקלות.

## הפעלה

### התחלת ההפעלה

- ◀ **שימו לב למתח הנכון! המתח של מקור המתח צריך להתאים למתח הרשום על פלטת השם של המכשיר. מכשירים חשמליים המסומנים ב- 230 V יכולים גם להיות מופעלים במתח של 220 V.**

### הפעלה וכיבוי

כדי להפעיל את המכשיר, לחצו על לחצן ההפעלה / כיבוי 5 קדימה ולמטה. כדי לנעול את לחצן ההפעלה / כיבוי 5 הלחוך, לחצו עליו עוד קדימה. כדי לכבות את המכשיר, שחררו את לחצן ההפעלה / כיבוי 5, או אם הוא נעול, לחצו עליו לחיצה קצרה ואז שחררו אותו.

מרחו את חומר הליטוש על משטח קטן מזה שאתם מתכוונים לעבד. מרחו את חומר הליטוש באמצעות כלי מתאים למריחה בתנועה לצדדים או בתנועה מעגלית ותוך הפעלת לחץ מתון. אל תניחו לחומר הליטוש להתייבש על פני השטח. אחרת, המשטח עלול להינזק. אל תעמידו את המשטח המיועד לליטוש באור השמש.

נקו את אבזרי הליטוש מפעם לפעם כדי לוודא תוצאות ליטוש טובות. שטפו את אבזרי הליטוש באמצעות סבון עדין ומים חמימים; אל תשתמשו במדלל צבע.

## תחזוקה ושירות

### תחזוקה וניקיון

❖ לפני ביצוע כל עבודה על המכשיר עצמו, נתקו אותו מהחשמל.

❖ לעבודה בטוחה ונכונה, שמרו תמיד על נקיון המכשיר וחריצי האיוורור.

❖ בתנאי עבודה קיצוניים, תוצרי אבק יכולים להצטבר בתוכו של המכשיר בעת העבודה עם מתכת. הבידוד המגן של המכשיר עשוי להישחק. השימוש במערכת שאיבה נייחת מומלץ במקרים אלו, כמו גם נשיפה לעיתים קרובות על פתחי האיוורור לפינויים והתקנה של מכשיר מתח עודף (RCD).

נא אחסנו וטפלו באביזר(י) העזר בקפידה. אם המכשיר נפל למרות הטיפול שהוקדשו לו בתהליכי הייצור והבדיקה, התיקונים צריכים להתבצע על ידי מרכז שירות שלאחר-מכירה של כלי העבודה של Bosch. בכל ההתכתבויות והזמנות חלקי החילוף,

הקפידו תמיד לכלול את מספר הפריט בן 10 הספרות שנמצא על לוחית הסיווג של המכשיר. אם יש צורך להחליף את כבל החשמל של המכשיר, דאגו שהעבודה תתבצע על ידי סוכן שירות מוסמך של חברת Bosch. אם תחול תקלה במכשיר למרות הליכי הבדיקה והייצור הקפדניים, יש למסור את המכשיר לתיקון למרכז שירות לקוחות למכשירי חשמל של Bosch. בכל תכתובת והזמנת חלקי חילוף, אנא הקפידו לכלול את מספר הדגם בן 10 ספרות המופיע על לוחית הזיהוי של המכשיר.

### שירות לאחר מכירה וסיוע ללקוחות

צוות השירות לאחר מכירה שלנו יענה לכל שאלותיכם בנוגע לתחזוקה ולתיקון המוצרים שברשותכם או לחלפין. תצוגות מפורטות ומידע לגבי חלפים ניתן למצוא באתר [www.ledico.com](http://www.ledico.com).

יועצי שירות הלקוחות שלנו יענו לשאלותיכם בנוגע למקום הרכישה הטוב ביותר, לשימוש ולהתאמות של מוצרי אבזרי בוש.

### השלכה

המכשיר, אביזרי העזר וחומרי האריזה צריכים להיות ממוינים למיחזור ידידותי לסביבה.

### רק במדינות האיחוד האירופאי:

אין להשליך כלי עבודה יחד עם הפסולת הביתית!

בהתאם להוראות הצו האירופאי 2002/96/EC בנוגע לפסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני והיישום שלו בחוקים הלאומיים, כלי עבודה שאינם שמישים עוד חייבים להיאסף בנפרד ולהיות מושלכים באופן נכון סביבתי.

עשוי להיות נתון לשינויים ללא הודעה מראש.



## היבואן ומעבדות השירות:

### לדיקו בע"מ

סניף ראשון לציון:

רחוב לזרוב 31, ראשלי"צ 75654

טל. 03-9630040

פקס. 03-9630050

דוא"ל: [ew@ledico.com](mailto:ew@ledico.com)

סניף חיפה:

כתובת שד' ההסתדרות 224 חיפה

טלפון: 04-8664079